

**İç Güvenlik Güçlerinin Sivil Gözetiminin Güçlendirilmesi (III.Aşama)**

# **ÖN TASLAK**

**İÇİŞLERİ BAKANLIĞI BÜNYESİNDE ULUSAL SUÇ ÖNLEME KURULU VE ULUSAL SUÇ ÖNLEME DAİRESİNİN  
KURULMASINA İLİŞKİN ÖN TASLAK (YASAL METİN)**

İçişleri Bakanlığı, KIHBI Daire Başkanlığı

2021  
Ankara

## GENEL GEREKÇE

Önleme, kolluğun suça karşı yürüttüğü faaliyetlerin en önemlisidir. Diğer ilgili kurum ve kuruluşlarının, sivil toplum örgütlerinin ve vatandaşların önleme faaliyetlerine katılması, genel kolluk kuvvetlerinin öteden beri yürüttüğü faaliyetleri tamamlayıcı mahiyettedir. Bu tamamlayıcı faaliyet, suçun önleminde ilgili diğer tüm kamu kurum ve kuruluşları ile vatandaşın, sivil toplum örgütlerinin katılımını alması, vatandaşın güncel ve yerel ihtiyaçlarına cevap veren ve onu rahatsız eden tüm suç, kabahat ve diğer düzensizliklerin bilinmesi ve vatandaş odaklı bir güvenlik hizmetinin sunulması açısından da önemlidir.

Bu kapsamda, Suç önleme ile ilgili genel ilke ve prensiplerin belirlenmesi, diğer kamu kurum ve kuruluşları ve ilgili sivil toplum örgütleri ile koordinasyonun sağlanması amacıyla Bakanlık bünyesinde İçişleri Bakan Yardımcısının başkanlığında Ulusal Suç Önleme Kurulu kurulmaktadır. Bu kurulun tüm sekretarya işlemlerinin yeterli teknik ve uzman personel ile desteklenen ve İçişleri Bakanlığı KİHBİ Daire Başkanlığına bağlı olarak faaliyet gösterecek olan Ulusal Suç Önleme Daire Başkanlığı tarafından yapılacağı öngörülmektedir. KİHBİ Başkanı, Ulusal Suç Önleme Kurulu'nun üyesi ve Genel Sekreteri görevini yürütecektir.

Ulusal Suç Önleme Daire Başkanlığı vasıtasıyla, genel kolluk teşkilatlarının suç önleme ve suçla mücadele faaliyetlerine katkı sağlayacak şekilde, bu (yasal metinde) belirtilen ilçelerde kurulu İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurulları, illerde kurulacak olan İl Suç Önleme Komisyonları ile ilişki ve koordinasyon sağlanması amaçlanmaktadır. Böylece, suç önleme faaliyetlerine yerelin de ihtiyaç ve beklentilerini dikkate alan ulusal bir bakışın sağlanması, yerelde geliştirilmiş suç önleme ve güvenlik planlarının koordine edilmesi ve desteklenmesi, suç önleme kapsamında elde edilen bilgi ve tecrübelerin ilgili kurum ve kişilerle paylaşılması, nihai olarak güvenliğin sağlanmasında yönetim anlayışının oluşturulması amaçlanmaktadır.

<b>PART ONE</b> <b>Purpose, Scope, Definitions and Principles</b>	<b>BİRİNCİ BÖLÜM</b> <b>Amaç, Kapsam, Tanımlar ve İlkeler</b>
<b>Purpose</b> <b>ARTICLE 1-</b> (1) The purpose of this (legal text) is to ensure active participation of citizens and relevant institutions, associations and organizations in the crime prevention	<b>Amaç</b> <b>MADDE 1-</b> Bu (yasal metnin) amacı, Ulusal düzeyde yürütülen suç önleme faaliyetlerine vatandaşların ve ilgili kamu kurum ve kuruluşlarının, sivil toplum örgütlerinin aktif olarak katılımını

<p>activities carried out at the National level. To this aim, it establishes a National Crime Prevention Council and National Crime Prevention Office within the Ministry of Interior and the Local Prevention and Security Boards at district level. The NCPD ensures the necessary cooperation and coordination among them, supports crime prevention activities with a citizen-oriented understanding and an inclusive perspective. The NCPD works in accordance with the conditions written in this present law.</p>	<p>sağlamaktır. Bu amaçla İçişleri Bakanlığı bünyesinde Ulusal Suç Önleme Kurulu ve Ulusal Suçları Önleme Daire Başkanlığı, il valilikleri bünyesinde “İl Suç önleme Komisyonu”, bu (yasal metin) de tanımlanan ilçelerde “İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurulları” kurulur. Ulusal Suç Önleme Kurulu, suç önleme faaliyetleri kapsamında ilgili kurum ve kuruluşlara arasında gerekli işbirliğinin ve koordinasyonun sağlanmasına, suç önlemede vatandaş odaklı bir anlayış ve kapsayıcı bir bakış açısının geliştirilmesine destek olur. Ulusal Suç Önleme Dairesi bu (yasal Metin)’de yazılı kurallara uygun olarak faaliyet gösterir.</p>
<p><b>Scope</b>  <b>ARTICLE 2-</b> (1) This [legal text] defines principles and required actions relating to the establishment, composition, duties, powers and responsibilities of the National Crime Prevention Council, National Crime Prevention Office and the District Prevention Security Boards as well as the relationship among themselves, related civil society organizations and administrations.</p>	<p><b>Kapsam</b>  <b>MADDE 2- (1)</b> Bu [yasal metin], Ulusal Suçları Önleme Kurulu, Ulusal Suç Önleme Dairesi, İl Suç Önleme Komisyonu ve İlçe Önleme ve Güvenlik Kurullarının kurulmasını, oluşumunu, görevlerini, yetki ve sorumluluklarını, kendi aralarındaki ilişkilerini, ayrıca ilgili kamu kurum ve kuruluşları ile sivil toplum örgütleri ile olan münasebetlerini düzenler</p>
<p><b>Definitions</b>  <b>ARTICLE 3-</b> For the purposes of this Act;</p>	<p><b>Tanımlar</b>  <b>Madde 3-</b> Bu [yasal metin] uygulanmasında;</p>
<p>a) <b>The Ministry:</b> shall refer to the Ministry of Interior.  b) <b>The Minister :</b> shall refer to the minister of interior  c) <b>Deputy Minister:</b> shall refer to the Deputy Minister assigned to the tasks of the National crime prevention Council</p>	<p>a) <b>Bakanlık;</b> İçişleri Bakanlığını,  b) <b>Bakan ;</b> İçişleri Bakanını,  c) <b>Bakan Yardımcısı:</b> Ulusal suç önleme Kurulu Başkanı olan Bakan Yardımcısını,</p>

d) <b>Council;</b> refers to National council for Crime Prevention council	<b>d) Kurul;</b> Ulusal Suç Önleme kurulunu,
e) <b>The governorship:</b> refers to the governor's office including the deputy governor's office.	<b>e) Valilik:</b> Vali yardımcılığı dahil valilik makamını,
f) <b>The district governorship:</b> shall refer to district governor's office	<b>f) Kaymakamlık;</b> Kaymakamlık makamını,
g) <b>KİHBİ:</b> refers to Smuggling, intelligence, operations and information gathering	<b>g) KİHBİ:</b> Kaçakçılık İstihbarat, Harekât ve Bilgi Toplama Dairesi Başkanlığını,
h) <b>NCCP :</b> Refers to National Council for Crime Prevention	<b>h) USÖ Kurulu:</b> Ulusal Suç Önleme Kurulunu,
i) <b>NCPD</b> refers to National Crime Prevention Department	<b>g) USÖ Daire Başkanlığı</b> Ulusal Suç Önleme Daire Başkanlığını
<b>j) The general Secretary:</b> refers to the general secretary of National Council for Crime Prevention.	<b>h) Genel Sekreter:</b> Ulusal Suç Önleme Kurulu Genel Sekreterini,
<b>k) DPSB</b> refers to District Prevention and Security Board	<b>g) İYÖG Kurulu:</b> İlçe önleme ve güvenlik Kurulunu,
l) <b>PCPC:</b> Provincial Crime Prevention Commission	<b>h) İSÖ Komisyonu:</b> İl Suç Önleme Komisyonunu,
<b>m) Civil society organizations:</b> refer to voluntary organizations, which have the status of a legal entity, such as associations and foundations, and that are either geared at struggle against disorder and crime or that have activities which may be relevant for crime	<b>m) Sivil toplum kuruluşları:</b> düzensizlik ve suçla mücadeleye yönelik veya suçun önlenmesi ile ilgili olabilecek faaliyetleri bulunan dernek ve vakıflar gibi tüzel kişilik statüsüne sahip gönüllü kuruluşları,

<p>prevention; as well as promoting citizenship in their statutes or work programs,</p>	
<p>n) <b>Crime prevention:</b> means to all activities aimed at reducing the harms of crime or stopping the crime. Crime prevention practices encompass all preventive measures in the form of social, behavioral and situational prevention.</p>	<p>n) <b>Suç önleme:</b> suçun zararlarını azaltmaya veya suçu durdurmaya yönelik tüm faaliyetleri ve suçun önlenmesinde yapılan sosyal, davranışsal ve durumsal önleme faaliyetlerini,</p>
<p>o) <b>Local prevention and security:</b> refer to the preventive and deterrent actions taken against disorders and misdemeanors, daily “quality of life” crimes like theft, violence, burglaries, youth delinquency, drugs related crimes and others at local level. It can be extended to social prevention because dealing with social root causes is a way to prevent crime.</p>	<p>o) <b>Yerel önleme ve güvenlik:</b> Yerel düzeyde asayiş bozan düzensizliklere, kabahatlere, hırsızlık, şiddet, hırsızlık, gençlik suçları, uyuşturucuyla ilgili suçlar gibi vatandaşların “yaşam kalitesi”ni azaltan suçlara karşı alınan önleyici ve caydırıcı eylemleri, ayrıca bu kapsamdaki sosyal önleme faaliyetlerini,</p>
<p>p) <b>Local Crime Prevention and Security plan:</b> refers to a strategic document drafted by District prevention and Security Board (DPSB). It contains the commitments of public organizations and local civil society to take deterrent and preventive actions. It has a four year duration with an annual update, and it collates the citizens security expectations and satisfaction as measured by two opinion polls for each four year time. The “Plan” refers to the district security and crime prevention plan throughout this document.</p>	<p>p) <b>Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planı:</b> İYÖG Kurulu tarafından hazırlanan, kamu kuruluşları ile mahalli sivil toplum örgütlerinin suçun önlenmesinde caydırıcı ve önleyici tedbirler almaya yönelik taahhütleri içeren, vatandaşların güvenlik beklentilerini ve memnuniyetini, her dört yılda bir yapılan iki kamuoyu araştırmasıyla ölçülen şekilde harmanlayacak olan stratejik bir belgeyi,</p>
<p>q) <b>Crime prevention action plans;</b> refers to local prevention activities aimed at preventing crime or reducing damage caused by crime or</p>	<p>r) <b>Suç önleme eylem planları;</b> Yerel önleme ve güvenlik planı çerçevesinde suçu önlemeyi veya suç veya kabahatten</p>

	<p>misdemeanor, within the framework of the local prevention and security plan.</p>	<p>kaynaklanan zararı azaltmayı amaçlayan yerel önleme faaliyetlerini,</p>
	<p>r) <b>LEAs</b> : refers to the Turkish National police, Turkish National gendarmerie and Coast Guard Command</p>	<p><b>s) Kolluk Teşkilatları:</b> Emniyet Genel Müdürlüğü, Jandarma Genel Komutanlığı ve Sahil Güvenlik Komutanlığını, ifade eder.</p>
<p><b>General Principles</b></p> <p><b>ARTICLE 4-(1)</b> The legal text aims at preventing or reducing harm inflicted to citizens by daily crime, misdemeanor and disorders.</p> <p>(2) The daily local security needs of citizens, their demands and expectations from LEAs for what concerns crime prevention and harm reduction are taken into account in line with the national crime prevention strategy. It is accepted that citizens are willing to locally take charge and commit themselves.</p> <p>(3) local administrations, neighborhood residents, local civil society organizations which are committed to crime prevention, professional associations, chambers and local extensions of relevant public institutions and organizations shall be represented equally along with LAEs and state administrations in District Prevention and Security Boards.</p> <p>(4) Evidence based approach is taken into account in scientific crime prevention analysis, and in ISFs and state administration's studies. To this end, evidence based studies on crime prevention are commissioned.</p> <p>(5) The principle of impartiality and fairness is applied especially within partnership actions for the benefit of all</p>	<p><b>Genel İlkeler</b></p> <p><b>MADDE 4-</b> (1) Bu (Yasal metin), günlük suç, kabahat ve düzensizlikler nedeniyle vatandaşlara verilen zararı önlemeyi veya bunlardan kaynaklanan zararı azaltmayı amaçlar.</p> <p>(2) Vatandaşların günlük yerel güvenlik ihtiyaçları, onların genel kolluk teşkilatlarının suç önleme ve suçtan kaynaklanan zararı azaltma ile ilgili talepleri ve beklentileri, ulusal suç önleme stratejisi doğrultusunda dikkate alınır. Vatandaşların yerel olarak sorumluluk almada istekli oldukları kabul edilir.</p> <p>(3) Mahalli idareler, mahalle sakinleri, suç önleme taahhüdünde bulunan yerel sivil toplum kuruluşları, meslek odaları, ilgili kamu kurum ve kuruluşları ve bunların mahalli uzantıları İlçe Önleme ve Güvenlik Kurullarında ve USÖ Daire Başkanlığında genel kolluk kuvvetleri ve diğer kamu kurum ve kuruluşları ile eşit oranda olarak temsil edilir.</p> <p>(4) Bilimsel suç önleme analizinde ve kolluk teşkilatları ile diğer kamu kurum ve kuruluşlarının incelemelerinde delile dayalı yaklaşım esas alınır. Bu amaçla suç önleme konusunda kanıta dayalı çalışmalar desteklenir.</p> <p>(5) Tarafsızlık ve adalet ilkesi, toplumun tüm kesimlerinin yararına, özellikle en savunmasız kişi veya gruplara yönelik</p>	

<p>segments of society, in particular towards the most vulnerable individuals or groups, by taking into account their needs and expectations.</p> <p>6) Within the framework of this legal text, all aspects of crime prevention related activities should be carried out in accordance with the principles of transparency and accountability. The results in crime prevention, the decisions made by the district prevention and security councils, the national crime prevention office, and the prevention activities carried out in this framework should be shared with the public in a manner that all citizens can easily reach.</p> <p>(7) Personal data collecting and processing, and human rights protection are respected during all activities of crime prevention in the scope of this legal text.</p>	<p>ortaklık eylemlerinde, ihtiyaçları ve beklentileri dikkate alınarak uygulanır.</p> <p>6) Bu yasal metin kapsamında yapılan suç önleme ile ilgili tüm faaliyetler, şeffaflık ve hesap verebilirlik ilkelerine uygun olarak yürütülür. Suç önleme sonuçları, ilçe önleme ve güvenlik kurulları, USÖ Daire Başkanlığı tarafından alınan kararlar ve bu çerçevede yürütülen önleme faaliyetleri, tüm vatandaşların kolayca ulaşabileceği şekilde kamuoyu ile paylaşılır.</p> <p>(7) Kişisel verilerin toplanması ve işleme ile insan haklarının korunmasına, bu yasal metin kapsamındaki tüm suç önleme faaliyetlerinde saygı gösterilir.</p>
<p><b>SECOND PART</b></p> <p><b>Establishment, Duties and Powers of NCPD</b></p>	<p><b>İKİNCİ KISIM</b></p> <p><b>Ulusal Suç Önleme Kurulu'nun Kuruluşu, Görev ve Yetkileri</b></p>
<p><b>Establishment</b></p> <p><b>ARTICLE 5-</b> (1) A National Crime Prevention Council has been established in order to recommend priorities and to coordinate national crime prevention activities. The Council acts as a permanent Council within the Ministry of Interior.</p> <p>(2) All secretarial affairs and operations of the Council are carried out by the National Crime Prevention Department which is established within the KIHBI Department.</p> <p>(3) The Council defines the guidelines and national priorities to develop crime prevention at national level, the National</p>	<p><b>Kuruluş</b></p> <p><b>MADDE 5-</b> Suç önleme faaliyetlerini koordine etmek, bu konuda öncelikleri ilgili kurum ve kuruluşlara önermek amacıyla Ulusal Suç Önleme Kurulu kurulmuştur. Kurul, İçişleri Bakanlığı bünyesinde kalıcı olarak faaliyet gösterir.</p> <p>(2) Kurulun tüm sekretarya iş ve işlemleri KIHBI Daire Başkanlığı bünyesinde oluşturulan Ulusal Suçları Önleme Dairesi tarafından yürütülür.</p>

<p>Crime Prevention Strategy, and ensure the participation of all relevant stakeholders for the purpose of crime prevention.</p> <p>(4) The Council convenes at least twice a year. If necessary, the Council may convene upon the request of the Chair of the Council with an ad-hoc agenda.</p> <p>(5) Recommendations and evaluations by the Council are complementary to the duties of the ISFs, and do not alter the responsibility of carrying out preventive duties by Internal Security Forces.</p> <p>(6) The Council works independently in preparing its recommendations and evaluations. The council's expertise may be required by the relevant public administrations ministers to provide an opinion or analysis on a crime prevention related subject.</p> <p>(7) The Council may decide to set up sub-committees in the framework of crime prevention activities, <del>in order to</del> temporarily employ experts on certain issues, or to invite to hearings the institutions or persons concerned, on the basis of a situation of concern in the country, or according to its own decision.</p>	<p>(3) Kurul, ulusal düzeyde suç önleme faaliyetlerini geliştirmek amacıyla Suç Önleme Stratejisi öncelikleri ve bu alanda ilkeleri belirler, suç önleme faaliyetlerine ilgili tüm paydaşların katılımını sağlar.</p> <p>(4) Kurul, yılda en az iki kez toplanır. Gerektiğinde, Ulusal Suç Önleme Kurulu Başkanının talebi üzerine belirlenmiş başka bir gündemle toplanabilir.</p> <p>(5) Kurul tarafından yapılan tavsiye ve değerlendirmeler genel Kolluk kuvvetlerinin görevlerini tamamlayıcı niteliktedir ve onların asayiş ve önleyici görevlerini yerine getirme sorumluluklarını değiştirmez.</p> <p>(6) Kurul, tavsiye ve değerlendirmelerini hazırlarken bağımsız olarak çalışır. Kurulun uzmanlığı, ilgili kurum ve kuruluşlar tarafından suç önleme ile ilgili bir konuda görüş veya analiz sağlamak amacıyla talep edilebilir.</p> <p>(7) Kurul, suç önleme alanında ihtiyaç duyulan bir konuda veya kendi öz kararına göre, suç önleme faaliyetleri çerçevesinde alt komiteler kurmaya, belirli konularda uzmanları geçici olarak istihdam etmeye, ilgili kurum veya kişileri dinlemeye karar verebilir.</p>
<p><b>Members of the National Crime Prevention Council</b></p> <p><b>ARTICLE 6- (1)</b> Under the chair of the Deputy Minister of the Interior, the members of the Council are composed of;</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Deputy Minister of the Interior</li><li>Director of KİHBİ,</li><li>General Commander of the Gendarmerie,</li><li>General Director of the Police,</li><li>Commander of the Coast Guard,</li></ol>	<p><b>Ulusal Suç Önleme Kurulu Üyeleri</b></p> <p><b>MADDE 6-</b> İçişleri Bakan Yardımcısının başkanlığında, Kurul üyeleri aşağıdaki kişilerden oluşur;</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Bakan Yardımcısı</li><li>Jandarma Genel Komutanı,</li><li>Emniyet Genel Müdürü,</li></ol>



- f) General Director of Secondary Education of Ministry of Education,
- g) General Director of Prisons and Detention Houses from Ministry of Justice,
- h) Director of Strategy Development of Ministry of Interior
- i) General Director of Disabled and Elderly Services of the Ministry of Family and Social Policies,
- j) President of the Turkish Equality and Human Rights Institution,
- k) General Secretary of Union of Municipalities in Turkey.
- l) President of Green Crescent,
- m) Deputy head of union of Bar Association,
- n) Two University faculty members to be appointed by the Minister among the staff who are in the field of research in criminology, sociology, or security management,
- o) A self-employed lawyer to be appointed by the from among 3 lawyers who have the qualification to be president of the bar Association from, upon proposal of president of Turkey Bar Union.
- p) 3 members of civil society organizations to be appointed by the Ministry of Interior among proposed members by civil society organizations who have a purpose of social care, security and education, especially for vulnerable groups at national level.

(2) One of the ombudsman may be appointed as an observatory member of the CNPC on the proposal of the head of the ombudsman for the purposes of the prevention of

- d) Sahil Güvenlik Komutanı,
- e) Milli Eğitim Bakanlığı Orta Öğretim Genel Müdürü,
- f) Adalet Bakanlığında Ceza ve Tevkifevleri Genel Müdürü,
- g) İçişleri Bakanlığı Strateji Geliştirme Başkanı,
- h) Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı, Engelli ve Yaşlı Hizmetleri Genel Müdürü,
- i) KİHBİ Daire Başkanı,
- j) Türkiye Eşitlik ve İnsan Hakları Kurumu Başkanı,
- k) Türkiye Belediyeler Birliği Genel Sekreteri.
- l) Yeşilay Başkanı,
- m) Barolar Birliği başkan yardımcısı,
- n) İçişleri Bakanınca, güvenlik sosyolojisi, Kriminoloji, veya güvenlik yönetimi alanlarında araştırma yapan akademik personel arasından görevlendirilecek iki Üniversite öğretim üyesi,
- o) Türkiye Barolar Birliği başkanının teklifi üzerine, Baro başkanı olma niteliğini haiz 3 avukat arasından İçişleri Bakanınca atanacak bir serbest avukat.
- p) Ulusal düzeyde sosyal, güvenlik ve eğitim ve özellikle kırılgan gruplar için yardım faaliyetleri amacı olan sivil toplum kuruluşlarınca ayrı ayrı önerilen üyeleri arasından İçişleri Bakanı tarafından atanan 3 sivil toplum kuruluşu üyesi.

(2) Kamu Denetçiliği Kurumu başkanının önerisi üzerine kamu Denetçilerinden biri, ayrımcılığın, nefret suçlarının önlenmesi ve kişisel verilerin korunması kapsamında kurulda gözlemci üye olarak yer alabilir.

<p>discrimination, hate crimes and the protection of personal data *.</p> <p>(3) Members to be nominated from academic and self-employed lawyer must not have any membership with a political party.</p> <p>(4) Upon decision of the chair of the NCPC, other participants may from relevant administrations be invited to hearing in line with the agenda of the council.</p> <p>(5) The council can decide to invite experts or representant of relevant institutions or organization in order to mobilize their expertise on a specified subject.</p>	<p>(3) Akademik ve serbest avukatlar arasından atanacak üyelerin herhangi bir siyasi partiye üye olmaması gerekir.</p> <p>(4) Kurul, başkanının kararı ile, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarının temsilcilerini kurul toplantısına gündem doğrultusunda davet edebilir dinleyebilir.</p> <p>(5) Kurul, belirli bir konuda uzmanlıklarına ihtiyaç duyulan ilgili kurum veya kuruluşların uzmanlarını veya temsilcisini kurul toplantısında davet edebilir.</p>
<p><b>The National crime prevention Department and its structure</b></p> <p><b>ARTICLE 7-</b> (1) The implementation and follow-up of the recommendations taken regarding crime prevention by National Crime Prevention Council, its secretariat, cooperation and coordination with DPSBs, PCPCs and all relevant ministries, institutions, civil society organizations, and individuals on crime preventions issues are carried out by the Crime Prevention Department which is affiliated to KIHBI.</p> <p>(2) The director of the National Crime Prevention Department is appointed by the Minister of the Interior among the civil administrator, the magistrate, the qualified academic staff of the universities or the senior chiefs of the LEAs having the required rank to be appointed as the head of Department</p>	<p><b>Ulusal Suç Önleme Dairesi ve yapısı</b></p> <p><b>MADDE 7- (1)</b> Ulusal Suçları Önleme Kurulu tarafından suç önleme konusunda alınan tavsiyelerin uygulanması ve takibi, Kurulunun sekretarya iş ve işlemleri, İl Suç Önleme Komisyonları, İYÖG Kurulları, ilgili tüm bakanlık, kamu kurum ve kuruluşları, sivil toplum örgütleri ve kişileri ile koordinasyon ve işbirliği faaliyetleri KIHBI'ye bağlı Suç Önleme Daire Başkanlığı tarafından yürütülür.</p> <p>(2) Ulusal Suçları Önleme Dairesi Başkanı, mülki idare amirleri, hakim ve savcılar, genel kolluk teşkilatlarının daire başkanı olarak atanmaya haiz yöneticileri ve üniversite öğretim üyeleri arasında İçişleri Bakanınca atanır.</p> <p>(3) USÖ Daire Başkanı Kurulun tüm toplantılarına katılır ve KIHBI Daire Başkanına bağlı olarak faaliyet yürütür.</p>

(3) The Director of NCPD participates in all meetings of the Council as the head of secretarial affairs. She or he operates under the auspices of the Director of KIHBI.

(4) Department of Crime Prevention consists of the Crime Prevention Statistics and information unit; Analysis, Evaluation and Crime Prevention Strategy unit; Human Resources, training and technical support unit; Inter-ministerial and inter-agency relations and coordination and communication unit; Crime prevention Projects and budget Unit. There is also an information center, reporting directly to the president where information, evaluations and reports are collected. A new unit or scientific committee may be established or closed upon the decision of the Council.

(5) A sufficient number of experts or technical personnel in the field of security management and crime prevention to be identified by the decision of Council shall be assigned or seconded at the Crime Prevention Department.

(6) The staff working at the NCPD shall be appointed among the expert on crime prevention, sociology, law and security issues from LEAs and relevant administrations.

(7) the required qualifications and selection of the expert are defined by the Council.

4) USÖ Daire Başkanlığı; Suç Önleme, İstatistik ve Bilgi toplama Şube Müdürlüğü; Analiz, Değerlendirme ve Suç Önleme Stratejileri Şube Müdürlüğü; İnsan Kaynakları, eğitim ve teknik destek Şube Müdürlüğü; Bakanlıklar arası ve kurumlar arası ilişkiler ve koordinasyon ve iletişim Şube müdürlüğü; Suç önleme Projeleri ve bütçe Şube Müdürlüğünden oluşur. Başkanlıkta ayrıca bilgi, değerlendirme ve raporların toplandığı, doğrudan başkana bağlı bir bilgi merkezi bulunur. Kurul kararı ile yeni şube veya bilimsel bir komisyon kurulabilir veya kapatılabilir.

(5) USÖ Daire Başkanlığında, Kurul kararıyla belirlenecek yeteri kadar güvenlik yönetimi ve suç önleme alanında teknik veya uzman personel atanır veya geçici olarak görevlendirilir.

(6) USÖ Daire Başkanlığında görev alacak personel, kolluk teşkilatlarının ve ilgili kurum ve kuruluşların suç önleme, sosyoloji, hukuk ve güvenlik konularında uzmanları arasından atanır.

(7) Teknik personel veya uzmanlarda aranacak nitelikler Kurul tarafından belirlenir.

### Duties and powers of National Crime Prevention Council

**ARTICLE 8- (1)** The activities of the National Crime Prevention Council are as follows;

- a) To outline the general principles and orientations regarding crime prevention activities aiming at reducing harm and to make recommendations about crime prevention to the relevant Ministries, institutions and civil society organizations,
- b) To conduct or commission research on crime prevention; guide and support the work carried out in the framework of crime prevention activities,
- c) to conduct joint project or activities and cooperating with relevant ministries, other institutions or civil society organizations, within the scope of crime prevention.
- d) To review and disseminate the good practices found in “the local crime prevention and security plan” prepared by the DPSB within the scope of crime prevention, and to decide to make them public,
- e) Ensure the necessary coordination and cooperation between the NCPD and DPSBs, to appoint the NCPD in this regard,
- f) To approve the budget of NCPD, to validate the financial allocation or training support to those deemed appropriate among the projects carried out by DPSBs,

### Ulusal Suç Önleme Kurulunun görev ve yetkileri

**MADDE 8- (1)** Ulusal Suçları Önleme Kurulu'nun faaliyetleri şunlardır;

- a) Suç önleme faaliyetlerine ilişkin ilkeleri belirlemek, ilgili Bakanlıklara, kurumlara ve sivil toplum kuruluşlarına suçun önlenmesi konusunda tavsiyelerde bulunmak,
- b) Suç önleme konusunda araştırma yapmak veya yaptırmak; Suç önleme faaliyetleri çerçevesinde yürütülen çalışmalara rehberlik etmek ve desteklemek,
- c) Suç önleme kapsamında ilgili bakanlıklar, diğer kurumlar veya sivil toplum kuruluşları ile ortak proje veya faaliyetler yürütmek, bu alanda işbirliği yapmak,
- d) Suç önleme kapsamında İYÖG kurulları tarafından hazırlanan “yerel suç önleme ve güvenlik planı” nda yer alan iyi uygulamaları gözden geçirip yaymak ve bunları kamuoyuna duyurmak,
- e) Ulusal Suç Önleme Daire Başkanlığı ve İYÖG Kurulları arasında gerekli koordinasyon ve işbirliğini sağlamak, bu konuda USO Dairesini görevlendirmek
- f) USO Dairesinin bütçesini onaylamak, İYÖG kurulları tarafından yürütülen projeler arasında uygun görülenlere mali tahsis veya eğitim desteğini sağlamak,
- g) Suçun önlenmesi alanında gerekli yasal çalışmalara katkı sağlamak,

<p>g) to carry out legislative studies required in the field of crime prevention,</p> <p>h) To recommend the establishment and closure of sub-research committees and new specialized units within the NCPD,</p> <p>i) to recommend to carry out surveys and research within the framework of crime prevention, citizens' expectations and satisfaction about preventive actions at the national level and having them done.</p> <p>i) to provide advice and recommendations on action plans, crime prevention protocols and strategic plans prepared by ISFs or other ministries or institutions.</p>	<p>h) USO Dairesini bünyesinde alt araştırma komiteleri ve yeni ihtisas birimlerinin kurulmasını ve kapatılmasını tavsiye etmek,</p> <p>i) Suç önleme, vatandaşların ulusal düzeyde önleyici faaliyetler konusundaki beklentileri ve memnuniyeti çerçevesinde anket ve araştırma yapılmasını tavsiye etmek ve yaptırmak.</p> <p>i) Genel Kolluk veya diğer bakanlıklar veya kurumlar tarafından hazırlanan stratejik Planlar, suç önleme protokolleri ve stratejik eylem planları hakkında öneri ve tavsiyelerde bulunmak.</p>
<p><b>Principles and working procedures of National Council for Crime Prevention</b></p> <p><b>ARTICLE 9-</b> (1) Decisions and evaluations of the National Crime Prevention Council are considered as recommendations.</p> <p>(2) The agenda of the NCCP is prepared by NCPD in line with the requests and instructions of the Deputy Minister.</p> <p>(3) The members of Council and their administration receive the agenda prior to the meeting. The agenda of meeting, the decisions of the Council are published on the official website of the NCPO.</p> <p>(4) Upon the proposal of the general secretary of Council and approval of the President of the Council, the expert of related</p>	<p><b>Ulusal Suç Önleme Kurulunun ilkeleri ve çalışma usulleri</b></p> <p><b>MADDE 9-</b> (1) Ulusal Suçları Önleme Kurulu kararları ve değerlendirmeleri tavsiye niteliğindedir.</p> <p>(2) Ulusal Suç Önleme Kurulunun gündemi, Bakan Yardımcısının istek ve talimatları doğrultusunda USO Dairesi tarafından hazırlanır.</p> <p>(3) Kurul üyeleri ve onların bağlı olduğu kurumlara veya organizasyonlara toplantıdan önce gündem gönderilir. Toplantı gündemi, kurul kararları USÖ Daire Başkanlığının resmi internet sitesinde yayınlanır.</p>

<p>institutions, civil society organizations and academic staff may be invited to the meetings of the Council.</p> <p>(5) The organization of the meetings, the secretariat procedures, the preparation of the minutes of council meeting, the management of the official website of the NCPD are carried out by the relevant staff of the department of NCPD.</p> <p>(6) If necessary, the Council may convene upon the request of the Chair of the Council with an ad-hoc agenda.</p> <p>(7) The working procedures and principles of the Council, the writing of the recommendations and other issues are subject to a regulation by the Ministry of Interior.</p>	<p>4) Genel Sekreterin önerisi ve kurul başkanının onayı üzerine ilgili kurum uzmanları, sivil toplum kuruluşları ve öğretim üyeleri kurul davet edilebilir.</p> <p>(5) Toplantıların organizasyonu, sekreteryaya prosedürleri, Kurul toplantı tutanaklarının hazırlanması, resmi web sitesinin yönetimi, USÖ Daire Başkanlığının ilgili personeli tarafından gerçekleştirilir.</p> <p>(6) Gerekli görülmesi halinde, Bakan yardımcısı Kurul Başkanının talebi üzerine geçici bir gündemle toplanabilir.</p> <p>(7) Kurulun çalışma usul ve esasları, kurul tavsiyelerinin yazımı ve diğer hususlar, İçişleri Bakanlığınca düzenlenecek bir yönetmeliğe tabidir.</p>
<p><b>THIRD PART</b></p> <p><b>Establishment, duty, authority and responsibilities of LPSBs</b></p>	<p><b>ÜÇÜNCÜ BÖLÜM</b></p> <p><b>İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurulları, İl Suç Önleme Komisyonlarının kuruluşu, görevi, yetkisi ve sorumlulukları</b></p>
<p><b>Implementation of the DPSBs and Provincial Crime Prevention Commissions (PCPC)</b></p> <p><b>ARTICLE 10- (1)</b> In line with the purpose of this legal text, "<i>District Prevention and Security Boards</i>" shall be established in "<i>first degree districts</i>" listed in the "Regulation on appointment, evaluation and deployment of the civil administrators" and "<i>Provincial Crime Prevention Commissions</i>" in each province.</p> <p><b>(2)</b> In other districts, DPSBs are established at the request of the <i>Provincial Crime Prevention Commissions, a request</i></p>	<p><b>İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurulları, İl Suç Önleme Komisyonlarının kuruluşu</b></p> <p><b>MADDE 10- (1)</b> Bu (yasal metnin) amacı doğrultusunda, <i>Mülki İdare Amirleri Atama, Değerlendirme ve Yerdeğiştirme Yönetmeliği</i>'nde sayılan birinci derece ilçelerde <i>İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurulu</i> ve her ilde ise <i>İl Suç Önleme Komisyonu</i> kurulur.</p> <p>(2) İl Suç Önleme Komisyonunun veya ilçe Kaymakamının yahut belediye başkanının talebi veya USÖ Dairesinin tavsiyesi üzerine, birinci sınıf kapsamında olmayan ilçelerde de İYÖG Kurulu kurulabilir.</p>

<p><i>District governor or mayor, or on the recommendation of the NCPD.</i></p> <p>(3) The secretariat of the district prevention and security boards are managed by the district governorate while the Provincial governorate the legal affairs unit undertakes this task for the crime prevention commission.</p> <p>(4) With the governor's decision, a sufficient number of experts can be seconded from the relevant provincial departments to the DPSBs, and to the Provincial Crime Prevention Commission.</p>	<p>(3) İYÖG kurullarının sekretaryası kaymakamlık tarafından, İl Suç Önleme Komisyonu'nun iş ve işlemleri Valilik hukuk işleri Müdürlüğü tarafından yürütülür.</p> <p>(4) Vali kararı ile ilgili ilde faaliyet gösteren genel kolluk ve diğer il veya bölge müdürlüklerinden İYÖG Kuruluna ve İl Suç Önleme Komisyonuna yeterli sayıda uzman görevlendirilebilir.</p>
<p><b>Members and meeting of the DPSBs</b></p> <p><b>ARTICLE 11-</b> (1) The chair of DLPSBs is the District Governor in the districts and the Deputy Governor in the central district of provinces. In DPSBs, a balanced membership between state administration and civil society, based on availability, shall be composed of:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) District governor,</li><li>b) the mayor,</li><li>c) the heads of district general law enforcement agencies,</li><li>d) The head of the district national education,</li><li>d) The head of the youths and sports</li><li>e) The head of the social services,</li><li>f) The District mufti,</li><li>g) chair of the Chamber of Tradesmen and Craftsmen,</li></ul>	<p><b>İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurulunun üyeleri ve toplanması</b></p> <p><b>MADDE 11-</b> (1) İYÖG kurulunun başkanı, ilçelerde Kaymakam, illerin merkez ilçelerinde ise Vali Yardımcısıdır. Kamu kurum ve kuruluşları ile sivil toplum örgütlerinden, imkanlar ölçüsünde, dengeli bir katılımın olacağı İYÖG kurulu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) İlçe Kaymakamı,</li><li>b) İlçe belediye başkanı,</li><li>c) ilçedeki genel kolluk teşkilatlarının ilçe Müdürleri,</li><li>d) İlçe Milli Eğitim Müdürü,</li><li>e) İlçe Gençlik ve Spor Müdürü</li><li>f) İlçe Sosyal Hizmet Merkezi Müdürü,</li><li>g) İlçe Müftüsü,</li><li>h) Gençlik ve Spor Merkezi Müdürü,</li></ul>

- (h) Chair of Chamber of Industry and commerce,
- h) representant of the of provincial bar association,
- ı) President of the Association of Mukhtar, or mukhtars to be determined by the district governor,
- j) The president of the Union of School-Parent Associations (From each education level),
- K) Representative of universities nominated by the Rector among the academic personnel,
- L) Directors of Youth Centers,
- m) President of the City Council,

(2) The other members of board are selected by district governor among the civil society organizations, local medias, professional unions, on the proposition of DPSBs executive committee.

(3) Half of the DPSBs members should be selected among academics, civil society organizations, and municipal administrations, or professional associations acting at the district or provincial level with the purpose of crime prevention, vulnerable groups health, protection of environment and social issues. **Particular attention is paid to the fact that at least a third of the members of the district prevention and security council are women.** The total number of members of LPSBs cannot exceed (30) members.

(4) DPSBs can meet several times during the process of preparation of "local Crime prevention and Security plan". After the sharing of the local plan to "Provincial Crime Prevention Commission", DPSB meets twice a year. However, the district governor can assemble the members of DPSBs to

- i) İlçe Esnaf ve Sanatkarlar Odası Başkanı,
- j) İlçe Ticaret ve Sanayi Odası Başkanı,
- k) İl baro ilçe temsilcisi,
- l) Muhtarlar Derneği başkanı veya kaymakam tarafından belirlenecek muhtarlar,
- m) Okul-Aile Birliği Dernekleri başkanı (Her eğitim kademesinden),
- n) Üniversite Rektörü tarafından görevlendirilmiş bir öğretim üyesi,
- o) İlçe Kent Konseyi Başkanı

(2) İlçedeki faaliyet durumu ve suç önlemeye katkıları dikkate alınarak, İYÖG Yürütme kurulunun önerisi üzerine ilçe kaymakamı tarafından sivil toplum kuruluşları, yerel medya, meslek birlikleri arasından İYÖG Kurulu üyesi seçilebilir.

(3) İYÖG Kurulu üyelerinin yarısı, yerel yönetimler, meslek odaları ve birlikleri, ilçede faaliyet gösteren medya kuruluşları ve suç önleme, toplumun kırılgan ve riskli kesimlerinin sosyal refahı, sağlığı, çevrenin korunması gibi sosyal alanlarda faaliyet gösteren sivil toplum örgütleri arasından seçilir. İYÖG kurulu üyelerinden en az üçte birinin kadın üye olmasına dikkat edilir. Her halükarda üye sayısı (30) u aşamaz.

(4) İYÖG Kurulu, "Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planı" hazırlama sürecinde birkaç kez toplanabilir. Yerel planın "İl Suç Önleme Komisyonu" ile paylaşılmasının ardından İYÖG Kurulu yılda en az iki kez toplanır. Ancak ilçe kaymakamı kendi kararı veya yürütme kurulunun talebi üzerine veya üyelerin salt çoğunluğunun talebi üzerine İYÖG Kurulunu toplantıya çağırabilir.



<p>meet upon his own decision, or at the request of the executive board of DPSBs, or at the request of the absolute majority of the members.</p>	
<p><b>Duties and powers of DPSBs</b></p> <p><b>ARTICLE 12- (1)</b> Duties of DPSBs are as follows:</p> <p>(1) to identify local security problem threats which harms citizens' lives at the local level by studying the opinions of citizens via several methods, collect local data statistics,</p> <p>(2) to perform risk assessment on offenders' or victims' groups and problematic areas in the province/district,</p> <p>(3) to prepare guidance, principles, and awareness for the local citizens and LEAs to prevent crime before commission and to reduce harm caused by daily crime, misdemeanors or disorders,</p> <p>(4) to prepare a "local crime prevention and security plan" after consideration of local priorities based on information collected from LEAs, local yearly crime statistics, citizens expectations which are identified by surveys and their own professional experiences,</p> <p>(5) to prepare "crime prevention action plans" for each subject written on the Local Crime Prevention and security plan,</p> <p>(6) to follow-up the implementation of the plan and update the section of the plan in accordance with new situations and new expectations,</p>	<p><b>İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Kurullarının Görev ve Yetkileri</b></p> <p><b>MADDE 12- (1)</b> İYÖGK'nın görevleri şunlardır:</p> <p>a) Vatandaşların görüşleri ve yerel suç istatistikleri doğrultusunda vatandaşların gündelik hayatına zarar veren yerel güvenlik sorunu tehditlerini belirlemek,</p> <p>b) suça eğilimli veya mağdur grupları üzerinde, il / ilçedeki sorunlu alanlar üzerinde gerekli risk değerlendirmelerini yapmak,</p> <p>c) Suçun işlenmesini engellemek veya günlük suç, kabahatler veya düzensizlikten kaynaklanan zararı azaltmak için ilçe sakinleri ve yerel kolluk personeline yönelik farkındalık oluşturucu, uyarıcı uygulama ve ilkeleri içeren kılavuzlar hazırlamak ,</p> <p>d) İlçedeki kolluk teşkilatlarından elde edilen bilgilere, yerel yıllık suç istatistiklerine, anketlerle belirlenen vatandaşların beklentilerine ve kendi mesleki deneyimlerine dayalı olarak yerel öncelikleri dikkate alan "yerel suç önleme ve güvenlik planı" hazırlamak,</p> <p>e) Yerel suç önleme ve güvenlik planı'na uygun olarak "suç önleme eylem planları" hazırlamak ve yürütmek,</p> <p>f) Yerel suç önleme ve güvenlik planının uygulanmasını takip etmek, planda yeni durumlara ve yeni beklentilere göre güncelleme yapmak,</p>

<p>(7) to carry out survey to identify citizens' expectations and to assess the satisfaction and complaints of citizens regarding the <i>local crime prevention and security plans</i>, the LEAs and other crime preventive actions of public services.</p> <p>(8) to ensure coordination of crime prevention efforts among relevant agencies and institutions in the province or in the district,</p> <p>(9) to carry out the necessary training, studies and consultancy activities with regards to crime prevention, and, if necessary, to request support from the National Crime Prevention Department.</p> <p>(10) By decision of DPSBs, sub-commissions can be created on a permanent or temporary basis depending on the local security needs. In case of need, representatives or experts may be mobilized from NCPD, other institutions and organizations. The role of this sub-commission is to implement the plans determined in local crime prevention action plans.</p>	<p>g) Yerel suç önleme ve güvenlik planları, suç önleme faaliyetleri kapsamında kolluk teşkilatları ve diğer kamu kurum ve kuruluşlarının sağladığı hizmetlerle ilgili olarak vatandaşların beklentilerini belirlemek ve vatandaşların memnuniyetini ve şikayetlerini değerlendirmek amacıyla anket ve araştırmalar yapmak veya yaptırmak,</p> <p>h) İl veya ilçedeki ilgili kurum ve kuruluşlar arasında suç önleme çalışmalarının koordinasyonunu sağlamak,</p> <p>i) Suçun önlenmesi konusunda gerekli eğitim, çalışma ve danışmanlık faaliyetlerini yürütmek ve gerekirse Ulusal Suçları Önleme Dairesinden destek talep etmek.</p> <p>(10) İYÖG Kurullarının kararı ile yerel güvenlik ihtiyaçlarına bağlı olarak kalıcı veya geçici olarak suç önlemeye ilişkin alt komisyonlar oluşturulabilir. İhtiyaç halinde, USÖ Daire Başkanlığından, diğer kurum ve kuruluşlardan temsilciler veya uzmanlar talep edilebilir. Bu alt komisyonun rolü yerel suç önleme eylem planlarında belirlenen faaliyetleri uygulamaktır.</p>
<p><b>Members and duties of the Executive Committee for DPSBs</b></p> <p><b>ARTICLE 13-</b> (1) An executive committee is established under the office of the district governor in each DPSB whose members are the district mayor or his deputy, district heads of LEAs, district chief of education, district chief of youth and sports, director of social services center, chair of the Chamber of Tradesmen and Craftsmen.</p> <p>(2) Executive committee is responsible to monitor the implementation of "local crime prevention and security plan", the necessary coordination between stakeholders, the implementation of "crime prevention action plans" which</p>	<p><b>İlçe Yerel Önleme ve Güvenlik Yürütme Kurulu</b></p> <p><b>MADDE 13- (1)</b> İYÖG Kurulunun faaliyette bulunduğu her ilçede, ilçe kaymakamının başkanlığında; ilçe belediye başkanı, ilçedeki kolluk teşkilatının yöneticileri, ilçe eğitim müdürü, ilçe gençlik ve spor ilçe müdürü, ilçe sosyal hizmetler merkezi müdürü ve ilçe esnaf ve sanatkarlar odası başkanından oluşan bir yürütme kurulu oluşturulur.</p> <p>(2) Yürütme komitesi, "yerel suç önleme ve güvenlik planının" uygulanmasından, paydaşlar arasında gerekli koordinasyonundan, üzerinde mutabık kalınan yerel suç önleme</p>

<p>must be carried out in line with the agreed local crime prevention and security plan.</p> <p>(3) The communication with Provincial Crime Prevention Commission is assured by the executive committee of DPSBs.</p> <p>(4) Executive committee of DPSBs shall meet at least quarterly in a year, in addition the committee can be assembled upon decision of the District governor.</p> <p>(5) The correspondence of the executive committee, its meeting agenda, reporting procedures are performed by the district governor office.</p>	<p>ve güvenlik planı çerçevesinde yürütülen “suç önleme eylem planlarının” uygulanmasından sorumludur.</p> <p>(3) İl Suç Önleme Komisyonu ile iletişim yürütme kurulu tarafından sağlanır.</p> <p>(4) İlçe Yürütme kurulu en az üç ayda bir toplanır. Bununla birlikte ilçe kaymakamın daveti ile her zaman toplanabilir.</p> <p>(5) Yürütme kurulunun yazışmaları, toplantı gündemi, raporlama işlemleri kaymakamlık makamınca yürütülür.</p>
<p><b>Provincial Crime Prevention Commission and its Members</b></p> <p><b>Article 14-</b> (1) A Crime Prevention Commission is established in each province under the chair of the Provincial governor. The balanced membership commission shall be composed of:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Governor</li><li>The mayor,</li><li>The provincial Police Director,</li><li>The provincial commander of gendarmerie,</li><li>The provincial commander of coast guards,</li><li>The provincial director of national education,</li><li>The provincial director of youth and sport,</li><li>The provincial director of Family Labor and Social Services,</li><li>The president of the city Council,</li><li>The president of the provincial mukhtars’ association,</li></ol>	<p><b>İl Suç Önleme Komisyonu ve Üyeleri</b></p> <p><b>MADDE 14-</b> (1) Her ilde Vali başkanlığında Suç Önleme Komisyonu kurulur. Komisyon;</p> <ol style="list-style-type: none"><li>il Valisi</li><li>Belediye başkanı,</li><li>İl Emniyet Müdürü,</li><li>İl jandarma komutanı,</li><li>Sahil güvenlik il komutanı,</li><li>İl milli eğitim müdürü,</li><li>Gençlik ve spor il müdürü,</li><li>Aile Çalışma ve Sosyal Hizmetler İl Müdürü,</li><li>il Kent Konseyi başkanı,</li><li>İl muhtarları birliği başkanı,</li></ol>

<p>The president of the provincial general assembly, k) Civil society representatives who are identified by the governor at the request of the Commission,</p> <p>(2) It meets a least twice a year with the participation of all members.</p> <p>(3) Governor can convoke the relevant provincial directors, rectors or academic staff and civil society organization members to the commission meeting.</p> <p>(4) Commission can invite districts governors, mayors or DPSB members to these meetings for information exchange about the local crime prevention plan and action plans.</p> <p>(5) Upon his own demand, the chief of provincial public prosecutor participates to the meeting as an observer.</p> <p>(6) Experts and technical personnel from law enforcement agencies and other public administrations in the province can be seconded to work in the office by the decision of governor.</p> <p>(7) The secretariat of the commission is carried out by the legal affairs unit of the office of Governor.</p>	<p>k) Komisyonun talebi üzerine vali tarafından belirlenen sivil toplum temsilcilerinden, oluşur.</p> <p>(2) Komisyon yılda en az iki defa tüm üyelerin katılımıyla toplanır.</p> <p>(3) Vali, ilgili il müdürlerini, ilde kurulu bulunan üniversitelerin rektörlerini veya öğretim üyelerini ve sivil toplum kuruluşu başkan veya üyelerini komisyon toplantısına davet edebilir.</p> <p>(4) Komisyon, gerektiğinde yerel suç önleme planı ve buna bağlı yürütülen eylem planları hakkında bilgi alışverişinde bulunmak amacıyla ilçe kaymakamlarını, belediye başkanlarını veya İYÖG kurulu üyelerini toplantılarına davet edebilir.</p> <p>(5) İl Cumhuriyet başsavcısı kendi talebi üzerine toplantıya gözlemci olarak katılabilir.</p> <p>(6) İldeki kolluk kuvvetleri ve diğer kamu idarelerinden uzman veya teknik personel, valilik kararı ile komisyonda görevlendirilebilir.</p> <p>(7) Komisyonun sekretaryası, Valiliğin hukuk işleri birimi tarafından yürütülür.</p>
<p><b>Provincial Crime Prevention Commission duties and responsibilities</b></p> <p><b>ARTICLE 15-</b> (1) the duties and responsibilities of the Provincial Crime Prevention Commission are as follow;</p> <p>a) To coordinate and provide technical and advisory support, and guidance to the DPSBs during the</p>	<p><b>İl Suç Önleme Komisyonu görev ve sorumlulukları</b></p> <p><b>MADDE 15- (1)</b> İl Suç Önleme Komisyonunun görev ve sorumlulukları şunlardır;</p> <p>a) İYÖG kurullarının “yerel önleme ve güvenlik planı”nın hazırlanması sırasında gerekli teknik ve danışma desteğini sağlamak, bu kapsamdaki faaliyetlerini koordine etmek,</p>

<p>preparation of the “local crime prevention plan” from DPSBs.</p> <p>b) To identify the local crime prevention priorities within the boundaries of the province.</p> <p>c) To receive the Local Crime Prevention and security plan and control compliance to the legal provisions, national strategic/development plans and action plans which has been carried out national level,</p> <p>d) To identify the priorities in crime prevention action plans which are proposed by DPSBs and to indicate which actions need financial support from NCPD,</p> <p>e) To share “local crime prevention and security plan” with the NCPD together with an analysis and synthesis report on the local crime prevention plans submitted by the DPSBs.</p> <p>f) To follow-up the implementation and ensure that the Plan is revised yearly, and renewed every four years.</p>	<p>b) İl sınırları içinde yerel suç önleme önceliklerini tayin etmek,</p> <p>c) İlçe Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planını almak ve bu planın yasal hükümlere, ulusal stratejik / kalkınma planlarına, ülke çapında yürütülen eylem planlarına uygunluğu kontrol etmek,</p> <p>d) İYÖG Kurulları tarafından önerilen suç önleme eylem planlarında öncelikleri belirlemek ve hangi projelerin USÖ Daire Başkanlığından mali destek gerektirdiğini tespit ve tayin etmek,</p> <p>e) İYÖG Kurulları tarafından sunulan Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planı hakkında il valiliğini kapsayacak bir sentez raporu hazırlamak, bu raporu Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planını ile birlikte USÖ Daire Başkanlığına göndermek.</p> <p>f) Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planının uygulanmasını takip etmek, planın yıllık olarak revize edilmesini ve dört yılda bir yenilenmesini sağlamak.</p>
<p style="text-align: center;"><b>FOURTH PART</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Relations: between NCPD and DPSBs ; between PCPCs (Province) and DPSBs (District)</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>DÖRDÜNCÜ BÖLÜM</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Ulusal Suç Önleme Dairesi ile ilçe yerel önleme ve güvenlik kurulları, il suç önleme komisyonları arasındaki ilişki ve koordinasyon</b></p>
<p><b>Communication and coordination</b></p> <p><b>ARTICLE 16-</b> (1) KIHBI is in charge of all communication between the National Crime Prevention Department and the District Prevention and Security Boards and relevant stakeholders.</p>	<p><b>İletişim ve koordinasyon</b></p> <p><b>MADDE 16-</b> (1) KIHBI Dairesi, USÖ Dairesi ve İYÖG Kurulları ile ilgili diğer paydaşlar arasındaki tüm iletişimden sorumludur.</p> <p>(2) USÖ Dairesi, Valilik aracılığıyla İYÖG kurulları ile iletişim ve temas kurar. USÖ Daire Başkanlığı uzmanları, gerektiğinde teknik konularda İYÖG Kurulları ile doğrudan görüş alışverişinde bulunabilirler.</p>

<p>(2) NCPD establishes communication and contacts with DPSBs through the Office of the Governor. When necessary, experts can directly exchange with DPSBs on technical matters.</p> <p>(3) An information center is established in the NCPD. The information center stores and shares documents such as guideline local crime prevention action plans and other reports prepared by DPSBs. NCPD can create and maintain an IT tool to collect necessary data.</p> <p>(5) Members of the DPSBs and the National Crime Prevention Council have a right to access all documents stored in the information center.</p> <p>(4) District Crime Prevention and security plan's monitoring reports are forwarded by the PCPC to NCPD twice a year.</p> <p>(6) The correspondence of DPSBs and NCPD can contain information restricted for security reasons.</p>	<p>(3) USÖ Daire Başkanlığında bilgi merkezi oluşturulur. Bilgi merkezinde yerel suç önleme eylem planları, İYÖG kurulları tarafından hazırlanan diğer faaliyet raporları ve yürütülmüş projeler ve iyi örnekler saklanır ve ilgili kişi ve kurumlarla paylaşılır. USÖ Daire Başkanlığı, gerekli verileri toplamak için bir bilgisayar yazılım ve altyapısından faydalanabilir.</p> <p>(4) USÖ Daire Başkanlığı ve Ulusal Suç Önleme Kurulu üyeleri, bilgi merkezinde depolanan tüm belgelere erişme hakkına sahiptir.</p> <p>(5) Yerel Suç Önleme ve Güvenlik planlarını uygulama takip raporları, İSÖ komisyonu tarafından yılda iki kez USÖ Dairesi'ne gönderilir.</p> <p>(6) İYÖG kurulları ve USÖ Dairesi Başkanlığının yazışmaları, güvenlik nedenleriyle gizli bilgiler içerebilir.</p>
<p><b>Experiences and information Sharing</b></p> <p><b>ARTICLE 17-(1)</b> National Crime Prevention Department gathers, evaluates, processes information, identifies good practices at the local level, and shares them with DPSBs and the relevant organizations.</p> <p>(2) Selected good practices, analysis of the experts, surveys on crime and satisfactions are posted on the web page upon the approval of Council.</p> <p>(3) An Analysis, Evaluation, Crime Prevention Strategy Unit is established at the National Crime Prevention Department in order to analyze and evaluate good practices.</p> <p>(4) Training and expertise support for DPSBs and IT and communication infrastructure is provided by the NCPD. The</p>	<p><b>Deneyimler ve bilgi paylaşımı</b></p> <p><b>MADDE 17- (1)</b> USÖ Daire Başkanlığı, yerel düzeydeki bilgileri toplar, değerlendirir, işler, iyi uygulamaları tespit eder ve İYÖG kurulları ve ilgili kuruluşlarla paylaşır.</p> <p>(2) Seçilmiş iyi uygulamalar, uzmanların analizi, suç önleme kapsamında yapılan anketler, Ulusal Suç Önleme Kurulu'nun onayı ile web sayfasında yayınlanır.</p> <p>(3) İyi uygulamaların incelenmesi ve değerlendirilmesi USÖ Daire Başkanlığında oluşturulan Analiz, Değerlendirme, Suç Önleme Strateji Şube müdürlüğüne yapılır.</p> <p>(4) İYÖG Kurullarına eğitim ve uzmanlık desteği ile bilgi teknolojisi alt yapısı USÖ Daire Başkanlığı tarafından sağlanır. Uzman ve teknik personel, Ulusal Suç Önleme Kurulu başkanı</p>

<p>experts can be seconded temporarily or permanently from LEAs, other public administrations and universities, upon the decision of the deputy minister.</p> <p>(5) The law on data protection (law number 6698) and other legal provision on protection of personal data shall be taken into account during the information gathering, processing and experience sharing with others.</p>	<p>Bakan yardımcısının kararı ile genel kolluk kuvvetlerinden, diğer ilgili kamu kurum ve kuruluşlarından ve üniversitelerden geçici veya daimi olarak görevlendirilebilir.</p> <p>(5) Bilgilerin toplanması, işlenmesi ve başkalarıyla deneyimlerin paylaşımında kişisel verilerin korunması kanunu (6698 sayılı kanun) hükümleri ve diğer yasal mevzuat dikkate alınır.</p>
<p><b>Communication with the public</b></p> <p><b>Article 18-</b> (1) in the framework of the national crime prevention strategy, the NCPD is-disseminates in prevention policy messages to the general public under guidance of the general secretary of National Crime Prevention Council,</p> <p>(2) NCPD is-designs and launches public campaigns regarding crime prevention, provides the material needed by DPSBs for local dissemination,</p> <p>(3) PCPC and DPSBs tailor the communication with the general public based on local realities, needs and challenges.</p>	<p><b>Toplumla İletişim ve Bilgilendirme</b></p> <p><b>MADDE 18- (1)</b> Ulusal suç önleme stratejisi çerçevesinde USÖ Daire Başkanlığı, Ulusal Suç Önleme Kurulu Genel Sekreteri ve KİHBİ Başkanının bilgisi dahilinde önleme politikasına ilişkin deneyim, görüş ve ilkeleri kamuoyu ile paylaşır.</p> <p><b>(2)</b> USÖ Daire Başkanlığı, suç önleme ile ilgili kamu kampanyaları düzenler ve yürütür, bu faaliyetlerin yerelde sürdürülebilmesi için İYÖG Kurullarına ihtiyaç duyduğu materyalleri sağlar,</p> <p><b>(3)</b> İl Suç Önleme Komisyonları ve İYÖG Kurulları, genel halkla iletişimini yerel ihtiyaç ve gerekliliklere göre uyarlar.</p>
<p><b>Budget and revenues of the NCPD</b></p> <p><b>ARTICLE 19-</b> (1) An adequate budgetary allocation shall be annually included in the budget of the Ministry of Interior to provide for the activities, travel expenses and other needs of the National Crime Prevention Department and the National Crime Prevention Council and DPSBs.</p> <p>(2) The budget and the expenditures of the budgets are published in the website along the principle of transparency.</p> <p>(3) Financial support or other contributions to Crime prevention national action plans from civil society organizations or foundations or other national or</p>	<p><b>USÖ Dairesinin bütçesi ve gelirleri</b></p> <p><b>MADDE 19- (1)</b> USÖ Daire Başkanlığı ile Ulusal Suç Önleme Kurulu ile İYÖG Kurullarının faaliyetlerini, toplantı ve seyahat masraflarını ve diğer ihtiyaçlarını karşılamak üzere İçişleri Bakanlığı bütçesine her yıl yeterli bütçe ödeneği konulur.</p> <p>(2) Bütçenin harcanması şeffaflık ilkesi doğrultusunda USÖ Daire Başkanlığının web sayfasında yayımlanır.</p> <p>(4) Suç önleme ulusal eylem planlarına, Yerel suç önleme ve güvenlik Eylem planlarına sivil toplum kuruluşlarından veya vakıflardan veya diğer ulusal veya uluslararası kuruluşlardan</p>

<p>international organizations are acceptable after the approval of the Provincial Crime Prevention Commission.</p>	<p>yapılmak istenilen mali destek veya diğer katkılar, İl Suç Önleme Komisyonu'nun onayından sonra kabul edilebilir.</p>
<p><b>Funding and support to the DPSBs</b></p> <p><b>ARTICLE 20-</b>(1) The planned crime prevention activities of the DPSBs are funded by the NCPD budget for each activity separately according to the budget possibilities.</p> <p>(2) Support to be provided to DPSBs projects is decided by the Council in April of each year, upon the proposal of PCPC and approval of the NCPD.</p> <p>(3) Financial support or other contributions to crime prevention local action plans from civil society organizations or foundations or other national or international organizations are acceptable after the approval of National Crime Prevention Council.</p>	<p><b>İYÖG Kurullarına finansman ve destek</b></p> <p><b>MADDE 20- (1)</b> İYÖG kurullarının Yerel Önleme ve Güvenlik planına uygun yürüttüğü eylem planları, her faaliyet için ayrı ayrı bütçe olanaklarına göre USÖ Daire Başkanlığı bütçesinden finanse karşılır.</p> <p>(2) İYÖG kurulları suç önleme eylem planlarına sağlanacak maddi destek, İl Suç Önleme Komisyonunun önerisi USÖ Daire Başkanlığının uygun bulması üzerine her yılın Nisan ayında Ulusal Suç Önleme Kurulu tarafından kararlaştırılır.</p> <p>(4) Suç önleme yerel eylem planlarına sivil toplum kuruluşlarından veya vakıflardan veya diğer ulusal veya uluslararası kuruluşlardan yapılmak istenilen mali destek veya diğer katkılar, Ulusal Suç Önleme Kurulunun onayından sonra kabul edilebilir.</p>
<p><b>Audit and oversight</b></p> <p><b>ARTICLE 21- (1)</b> The activities of NCPD and the activities of DPSBs and PCPCs in the provinces are audited annually by the civil inspectors.</p> <p>(2) NCPD also guides the activities carried out by DPSBs and Provincial Crime Prevention Commission. It can intervene when necessary and provide technical support to DPSBs and PCPCs.</p> <p>(3) NCPD and DPSBs activities, expenditures and personnel recruitment are open to the public.</p>	<p><b>Denetim ve gözetim</b></p> <p><b>MADDE 21-</b> (1) USÖ Daire Başkanlığının faaliyetleri ile İYÖG kurulları ve İl Suç Önleme Komisyonlarının faaliyetleri, her yıl Mülkiye Teftiş Kurulu Başkanlığı müfettişleri tarafından denetlenir.</p> <p>(2) USÖ Daire Başkanlığı aynı zamanda İYÖG kurulları ve İl Suç Önleme Komisyonu tarafından yürütülen faaliyetlere rehberlik eder. Gerekteğinde plan ve faaliyetlere müdahale edebilir ve İYÖG kurullarına ve il suç önleme komisyonlarına teknik destek sağlayabilir.</p> <p>(3) USÖ Daire başkanlığı ve yerel kurulların bu (yasal metin) kapsamında yürüttüğü tüm faaliyetleri, harcamaları, personel alımları kamuya açıktır.</p>



<b>FIFTH PART</b> <b>GENERAL AND FINAL PROVISIONS</b>	<b>BEŞİNCİ BÖLÜM</b> <b>GENEL VE SON HÜKÜMLER</b>
<b>Regulation</b> <b>ARTICLE 21-</b> A regulation is issued in 3 months for the application of this legal text.	<b>Yönetmelik</b> <b>MADDE 21-</b> Bu (yasal metnin) uygulanması gösterir uygulama yönetmeliği bu (yasal Metnin) yürürlüğe girmesinden itibaren 3 ay içinde çıkarılır.
<b>Entry into Force</b> <b>ARTICLE 22 - (1)</b> This (legal text) enters into force on the date of its publication.	<b>Yürürlük</b> <b>MADDE 22 - (1)</b> Bu (yasal metin) ..... (yayımlı) tarihinde yürürlüğe girer.
<b>Executive</b> <b>ARTICLE 23 - (1)</b> The President of the Republic executes the provisions of this (legal text).	<b>Yürütme</b> <b>MADDE 23 - (1)</b> Bu (yasal metin) hükümleri Cumhurbaşkanı tarafından yürütülür.